



CAMPUS
STELLAE



Organiza:

Instituto Europeo Campus Stellae

Lugar:

Plaza de la Quintana, 3
15704 - Santiago de Compostela
España

Teléfono: (0034) 981 522 788

Móvil: (0034) 630 662 628

info@campus-stellae.com

www.campus-stellae.com

CAMPUS STELLAE
SUMMER SCHOOL OF
MUSIC



Modalidad PRESENCIAL

Formación en español

MATRÍCULA ABIERTA

El Instituto Europeo Campus Stellae, a través del Área de Estudios de Música, organiza la **Campus Stellae Summer School of Music**, que se celebrará todos los años durante la segunda quincena del mes de julio, a partir del verano de 2023.

CURSOS:

En 2023 se realizarán los siguientes cursos:

Lecciones Magistrales de canto (1 semana)	16 - 22/07/2023
Curso de Dirección de orquesta (1 semana)	23 - 29/07/2023
Seminario Orquesta Sinfónica (1- 2 semanas)	16 – 29/07/2023

COORDINADOR:

Rafael Montes.

CLAUSTRO:

Miguel Sánchez Moreno, Rodolfo Saglimbeni y Rafael Montes.

REQUISITOS DE MATRÍCULA:

- Currículum vitae.
- Una foto tipo carné.
- Fotocopia del DNI u homólogo para estudiantes de otros países.



LA VOZ ANCESTRAL:

LECCIONES MAGISTRALES DE CANTO:
CANCIONES Y ARIAS DE LA TRADICIÓN ITALIANA
Maestro MIGUEL SÁNCHEZ MORENO

Fechas: **16 al 22 de julio 2023**

LÍMITE DE PLAZAS:

15 alumnos participantes
30 alumnos oyentes presenciales
ilimitados oyentes en streaming

Todos los alumnos deben enviar audición en video, cantando pieza de libre escogencia. Puede ser acompañada o a capela (hasta el 22/05).

El Maestro Sánchez evaluará y seleccionará aquellos alumnos que asistirán en condición de participantes, así como el repertorio específico que cada uno deberá traer preparado para las clases. Los restantes serán admitidos en calidad de oyentes.

CALENDARIO Y HORARIOS

16/07 al 22/07

Domingo 16/07/2023	15:00 – 16:30	Recepción
	17:00 – 18:30	Presentación
Lunes 17 – viernes 21/07	09:00 – 18:30	Aulas
Sábado 22	09:30 – 11:00	Clausura

** fuera de estos horarios será posible agendar clases individuales privadas con el maestro. 100€/45minutos). Inscripciones por cita.*

CURSO DE DIRECCIÓN DE ORQUESTA 2023:

Maestros: RODOLFO SAGLIMBENI / RAFAEL MONTES

Fechas: **16 al 22 de julio 2023**

LÍMITE DE PLAZAS:

15 participantes activos
30 alumnos oyentes
ilimitados oyentes en streaming



Dirigido a directores de orquesta y banda, directores de coros y profesores de música que trabajen con ensambles vocales o instrumentales, aspirantes a directores, que desean obtener y desarrollar habilidades básicas de dirección a nivel técnico e interpretativo. La naturaleza del trabajo en las aulas quedará a criterio del director del curso. Se recomienda que los estudiantes preparen el repertorio a fondo antes de comenzar el curso.

Usando como base la técnica de los legendarios directores Arturo Toscanini y Leon Barzin, reconocida por dar a los directores las herramientas necesarias que necesitan para hacer su trabajo con eficacia, además del enfoque interpretativo basado en las tradiciones históricas de ejecución de la música sinfónica y para la escena, que ha sido planteada por más de 50 años de pedagogía del Maestro George Hurst, decano de la enseñanza de la dirección de orquesta en Inglaterra y el continente europeo.

Una fluidez técnica de batuta combinada con un exhaustivo estudio y análisis musical de las partituras, son las bases integrales del desarrollo.

Se hará énfasis en el trabajo práctico para todos los alumnos, incluyendo sesiones regulares sobre técnica de batuta, preparación de partituras y técnicas de ensayo (se alienta a los oyentes a participar en todas las actividades del curso, incluidas las clases de técnica, pero no reciben instrucción individual).

Se espera formar, desde dentro de la clase, un conjunto instrumental que facilite el trabajo práctico y para ello se anima a todos los instrumentistas orquestales, sean participantes u observadores, a traer sus instrumentos. Lo que además de contribuir para la práctica de la dirección, permite que los alumnos tengan la perspectiva del instrumentista a quien dirigimos. Los pianistas serán integrados en estos ensambles.

CALENDARIO Y HORARIOS

23/07 al 29/07

Domingo 23/07/2023	15:00 – 16:30	Recepción
	17:00 – 18:30	Presentación
Lunes 24 – viernes 28/07	09:00 – 18:30	Aulas
Sábado 29	09:30 – 11:00	Clausura

REPERTORIO

W.A. Mozart	Obertura “Las bodas de Fígaro”
L. v. Beethoven	Sinfonía N.º 1 en C, Op.21
I. Stravinski	Suite para pequeña orquesta N.º 1
	Suite para pequeña orquesta N.º 2
Eligio Vila*	Fascinación Op.33 (2020)
*compositor galego	(editorial@brotonsmercadal.com)



SEMINARIO ORQUESTA SINFÓNICA:

Director RAFAEL MONTES

CALENDARIO Y HORARIOS

16 al 29 de julio 2023

Domingo	15:00 – 16:30	Recepción
Lunes – viernes	09:30 – 18:30	Ensayos / talleres
sábado	13:00	Conciertos

LIMITE DE PLAZAS

REQUISITOS: Todos los participantes deben enviar audición en video, ejecutando extracto sinfónico de libre selección.

Todos los instrumentistas deberán traer su propio instrumento y atril.

Dirigido a músicos profesionales y amateurs, profesores y estudiantes de música, y peregrinos con formación musical.

Dos semanas de ensayos generales, ensayos seccionales y talleres de filas, de diversas obras del repertorio universal.

Incluye conciertos diarios de máximo 30 minutos de duración, con el propósito de reforzar las clases a la vez que promover los derechos humanos y el “Espíritu del Peregrino” del Camino de Santiago. A través de esta práctica se hace participe también al público. Pretende ser una experiencia motivadora y creativa para todos, donde la diversidad enriquezca la vivencia del Camino de Santiago.



PROFESORES:



MIGUEL SÁNCHEZ MORENO

Nacido en Venezuela. Formación musical «Ópera de Caracas» y el Conservatorio Superior Simón Bolívar, bajo la dirección de Isabel Palacios y Madalit Lamazares. Ganador del concurso "Luciano Pavarotti".

Su primer papel es Rodolfo en la ópera "La Bohème" de Giacomo Puccini, dirigido por el Maestro Carlos Riazuelo con la Orquesta Sinfónica de Venezuela.

En Toronto (Canadá), estudia con el Maestro Louis Quilico y con Lina Quilico. En la Universidad de Waterloo con el Maestro Víctor Martens y Doménico Sigismondi.

Graba para la Montano-Greco Records, el CD "Classic Neapolitan Songs", acompañado al piano por el Maestro Sabatino Vacca.

Debuta en los Estados Unidos con "Aida", en el Teatro de la Ópera de Denver (Colorado), con la dirección artística de Nath Merrill y la dirección musical de János Ács, compartiendo escenario con el famoso bajo norteamericano Jerome Hines. Hines escribirá su libro "The four voices of man" en el cual introduce el nombre de Miguel Sánchez Moreno entre los destacadísimos personajes junto a Robert Merrill, Jussi Bjoerling, Luciano Pavarotti, Bonaldo Giaiotti, Ramón Vinay, entre otros) convirtiéndose así en el cantante más joven entrevistado y referido en el libro.

Después del éxito norteamericano regresa a Caracas con "Aida" en el Teatro Teresa Carreño, junto a las sopranos Maria Dragoni y Christine Weidinger, bajo la batuta del Maestro Pablo Castellanos.

En Europa debuta con el rol de Manrico, en la ópera "Il Trovatore" (G. Verdi) en la República Checa, bajo la dirección del Maestro John Tintner.

Con "Aida" e "Il Trovatore" realiza más de 400 representaciones por toda Europa (Alemania, Austria, Suiza, Países Bajos, Bélgica, España, Francia e Italia), reafirmando como tenor heroico verdiano.

Adquiere la nacionalidad italiana y reside en Milán; donde canta los títulos "Cavalleria Rusticana" (Mascagni); "I Pagliacci" (Leoncavallo); "Andrea Chénier" (Giordano); "Bohème", "Tosca", "Madama Butterfly", "Turandot" e "Il Tabarro" (Puccini); "Carmen" (Bizet); "Norma" (Bellini); "La forza del destino" y "Otello" (Verdi).

Paralelamente realiza una intensa actividad de recitales y conciertos líricos en Filarmónica



de Berlín, Sala de Conciertos de Bremen, Conservatorio Giuseppe Verdi, Teatro Dal Verme, Conservatorio de Bolzano entre muchos otros.

El Maestro Miguel Sánchez se interesa por la investigación sobre la correcta emisión de la voz y la técnica vocal, escuchando y analizando incontables registros sonoros, desde la invención del fonógrafo hasta la actualidad.

En 2022, decide legar todo este conocimiento y experiencia para las generaciones futuras, escribiendo los libros “La voce ancestrale” (La voz ancestral), y “La mia Guida all’insegnamento” (Mi guía para la enseñanza).

En 2023 asume el desafío del Instituto Europeo “Campus Stellae” para la sistematización de la enseñanza de su técnica vocal.



RODOLFO SAGLIMBENI

Estudió en la RAM con Colin Metters, George Hurst y John Carewe y en Roma con Franco Ferrara, donde ganó varios premios. Primer finalista en el Concurso Internacional de Directores de Besançon , posteriormente becado por el British Council y el Philharmonia Chorus. Director Asociado de la Orquesta Sinfónica de Venezuela, fundador y Director Artístico de la Orquesta Sinfónica Gran Mariscal de Ayacucho. Actualmente es Director Artístico de la Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas y de la Orquesta Sinfónica de la Universidad Nacional de Cuyo en Mendoza Argentina, y Director Titular de la Orquesta Nacional de Chile.

Sus conciertos se retransmiten regularmente por radio y televisión de Venezuela y la Cadena Sudamericana. Ha dirigido repertorio sinfónico, operístico y de ballet en Italia, España, Francia, Estados Unidos y muchos países de América del Sur, incluido su reciente debut en el legendario Teatro Colón de Buenos Aires. Sus grabaciones en CD para radio y televisión incluyen la Novena Sinfonía de Beethoven y las obras de muchos compositores latinoamericanos. Ocupa el cargo de profesor de dirección en el Instituto



Universitario de Estudios Musicales de Caracas y la Escuela Mozarteum. Como miembro fundador de “El Sistema, ha sido tutor y asesor en dirección de muchos jóvenes directores entre ellos Gustavo Dudamel, quien inició sus estudios de dirección en uno de los talleres y seminarios que organiza periódicamente la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela. Además de sus principales actividades de dirección y su trabajo en Sherborne Summer School of Music, Rodolfo organiza seminarios de dirección de orquesta en escuelas de música y universidades de Europa y América del Sur.



RAFAEL MONTES

En 1996 fijó su residencia en Europa, habiendo realizado conciertos sinfónicos y representaciones de ópera en España, Portugal, Francia y Rumanía.

Dirigió en Cuba y en los Estados Unidos de América además de Venezuela, su país natal.

En 1993 dirige la Temporada inaugural de la compañía Opera de Oriente, en Barcelona y Cumaná. Ganador del Concurso para jóvenes directores, de la Orquesta Sinfónica de Venezuela. En 1994 es designado director asistente de la misma.

Entre 1996 y 2005 colabora regularmente con la Orquesta do Norte (Portugal).

Aleccionó Dirección de Orquesta en la Fundación Calcaño (Caracas), y tutorías personalizadas (Venezuela y Europa).

Durante 10 años fue Director Asistente en las Temporadas y Festivales de Ópera del Teatro Teresa Carreño, en Caracas, habiendo colaborado con reconocidos maestros como Miguel Angelo Veltri, Theo Alcántara y Carlos Riazuelo entre otros. Con la beca de la Fundación Teresa Carreño se forma en las Óperas de Oviedo y Pittsburg.

Fue director musical de los ciclos de conciertos “Música para los niños” de la Fundación Beracasa.



Miembro fundador de “El Sistema” (Sistema Nacional de Orquestas Juveniles de Venezuela), profesor, director y promotor internacional.

Estudió en el Conservatorio Superior “Simón Bolívar” con Juan Andrés Sans (teoría y solfeo), Olimpia Sorrentino (piano), Eric Colón (composición), Edgar Saume (percusión), Lucy Ferrero (canto), y Dirección con: José Antonio Abreu, David Machado, Alfredo Rugeles y Rodolfo Saglimbeni.

Realizó cursos de perfeccionamiento en percusión con Gary Robinson, en Estados Unidos y en Dirección orquestal con George Hurst, en Inglaterra.



INSCRIPCIÓN Y MATRÍCULAS:

Las Lecciones Magistrales de Canto y el Curso de Dirección:

Matrícula: 500€ participantes activos
350€ oyentes

Reserva: 200€ (no reembolsable)

Inscripción: hasta el 23 de junio.

Al enviar la solicitud y ser aprobada, será contactado y se le pedirá el pago de la cuota de reserva de 200€ (no reembolsable). Solo después de haber recibido el comprobante de dicho pago se procederá a la reserva efectiva del cupo. El valor restante deberá ser efectuado antes del día 22 de mayo.

Si realiza un pago total único al momento de la reserva, será dado un descuento de 25€.

Seminario Orquesta Sinfónica:

Matrícula : 300€ por semana.

Información de becas y ayudas.

En determinadas situaciones, y cuando solicitadas, la dirección administrativa podrá otorgar algún descuento (por ejemplo, en caso de la participación de varios hermanos, agrupaciones, etc).

Las tarifas incluyen la matrícula y el acceso a todas las actividades de los cursos.

Opcional: tarifas de alojamiento y comidas.

Pregúntanos y te facilitaremos toda la información.



Las tasas incluyen:

- Título propio (según normativa del Ministerio español de Educación, Cultura y Deporte) emitido por el **Instituto Europeo Campus Stellae**.
- Descuentos en jornadas, cursos y másteres que organice el *Instituto Europeo Campus Stellae*.
- Al finalizar los estudios se puede solicitar el título con la acreditación notarial de ámbito internacional “Apostilla de La Haya” (opción con coste adicional de 185 €).



Ejemplo de legalización única “Apostilla de La Haya”

FORMAS DE PAGO:

1º Pago con **tarjeta VISA** en nuestra tienda online La Caixa, pudiendo abonar la matrícula en plazos sin intereses ni coste adicional alguno (consulte con su entidad bancaria para mayor información).

2º Pago mediante **transferencia bancaria** (en esta opción el pagador debe asumir los posibles costos derivados de la operación de transferencia).

CONTACTO:

- Correo electrónico info@campus-stellae.com,
- llamando a nuestros servicios de atención telefónica (0034) 981 522 788 / 630 662 628 .



CLAUSTRO ACADÉMICO DESDE 1993:

Adolfo Alonso. Inspector Jefe de la Unidad de Investigación de Delincuencia de las Telecomunicaciones e Informática de la Dirección General de la Policía.

Adrián Coutin. Profesor de Ciencias de la Información de la Universidad de Sheffield, en Inglaterra. Vicedirector de Economía y Finanzas del Ministerio de Salud Pública de Cuba. Miembro del equipo INFOMED.

Agustín González. Abogado. Uria & Menéndez. Madrid.

Alejandra Rodríguez. Miembro de la Unidad de Violencia Doméstica. Policía Autonómica. Santiago de Compostela.

Alfonso Ojeda Marín. Profesor de Derecho de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Complutense de Madrid.

Alfredo Gómez Acebo. Abogado. Bufete Cremades & Calvo Sotelo. Madrid.

Alvaro Gómez. Director de Simce Consulting.Vigo.

Antonio Borreguero. Abogado. Experto en Derecho de Internet y Nuevas Tecnologías. Málaga.

Antonio Santisteban. Doctor en Física. E-bussiness IBM.

Bernardo Cortijo. Director general de Seguridad del Grupo de Terra – Lycos.

Carlos Lema Devesa. Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad Complutense de Madrid. Titular del Estudio Jurídico Lema.

Concha Campos Viejo. Exconsejera del Gabinete Internacional de la Presidencia del Gobierno. Palacio de la Moncloa. Madrid.

Cristina Lorenzo Villar. Médico forense. Bogotá.

Daniel Varela Suances-Carpegna. Eurodiputado. Presidente de la Comisión de Pesca. Bruselas.

Eva María Fernández González. Licenciada en Psicología. Responsable del Área de Maltrato y Violencia del Instituto Europeo Campus Stellae.

Francesc Granell. Director General de Desarrollo de la Comisión Europea, Bruselas. Catedrático de Economía Aplicada de la Universidad Central de Barcelona.

Francisco Fonseca Morillo. Asistente de comisario europeo de la Comisión Europea, Bruselas. Profesor de la Universidad Libre de Bruselas.

Francisco Ramos Mulero. Subdirector general de Coordinación de Inversiones de la Xunta de Galicia.

Gerardo Fernández Albor. Eurodiputado y presidente de la Comisión de las Relaciones de la Unión Europea con Iberoamérica del Parlamento Europeo. Expresidente de la Xunta de Galicia.

Isaac Valdés Pombo. Especialista en Tecnología de la Información. Universidad de Sheffield, Inglaterra.

Jaime de Rivera. Abogado. Bufete Clifford Chance. España.

Jaime Espin. Abogado. Universidad de California y Universidad de Granada.

Jesús Casas Robla. Asesor jurídico de Industrias Pesqueras Calvo. Bufete Casas & García Castelló. Madrid.

Joaquín Delgado. Magistrado y asesor de la Dirección General de Modernización de la Administración de Justicia, Ministerio de Justicia.

Jorge Páez Maña. Abogado. Consejero del Tribunal Supremo. España.

José M^a Álvarez Cienfuegos. Magistrado del Tribunal Supremo. España.

José M^a Areilza Carvajal. Departamento de Internacional. Presidencia del Gobierno. Palacio de la Moncloa, Madrid.

José M^a Menéndez. Profesor titular del Departamento de Transportes de la Universidad Politécnica de Madrid. Exsubdirector general de Estudios Económicos y Tecnológicos de Transportes, Ministerio de Transportes y Medio Ambiente. Madrid.

José Mazzuzheli y Urquijo. Abogado. Bufete Sánchez Pintado. Madrid.

José Ramón Blanco Rodríguez. Director del Área Base de Datos del Instituto de Comunicaciones Avanzadas. Profesor titular de Economía Mundial y de España en la Universidad Complutense de Madrid. Miembro del Team Europe. Exfuncionario de la Comisión Europea, Bruselas.



Juan Carlos Torrado Álvarez. Abogado experto en Derecho Penal.

Juan José Aragüez. Abogado. Comisión Internet del Colegio de Abogados de Málaga.

Juan Luis Villaverde. Exdirector de Promoción e Inversiones del IGAPE, Xunta de Galicia.

Juan Manuel Cendoya. Director de la asesoría jurídica y fiscal de Bankinter.

Juan Rodríguez Bouyssí. Jefe del Servicio de Documentación del Parlamento Europeo en España.

Julio Sequeiros Tizón. Catedrático de Estructura Económica de la Universidad de A Coruña. Miembro del Team Europe. Comisión Europea.

Lorena Castro Ibáñez. Abogada especialista en Derecho de Familia.

Manuel Gallego. Abogado. Malet Abogados.

Manuel Ruiz González. Catedrático de Empresa de la Universidad de Lérida.

Mario Costeja González. Perito Judicial. Abogado. A Coruña.

Marta Rodríguez Sepúlveda. Psicóloga, experta en mediación familiar.

Mónica Martínez. Abogada de la asesoría jurídica y fiscal de Bankinter, Madrid.

Montserrat Pereira Martínez. Directora del Área de Protocolo del Instituto Europeo Campus Stellae.

Nuria Pereira. Directora del Instituto Europeo Campus Stellae.

Olga Regueiro Dávila. Licenciada en Derecho. Responsable del área jurídica del CEA, Santiago de Compostela.

Óscar García Lema. Educador social, experto en grupos marginales y drogodependencias. Responsable del Área de Violencia Doméstica del Instituto Europeo Campus Stellae.

Pablo Mourelo Novo. Director Académico del Área Gestión Empresarial del Instituto Europeo Campus Stellae.

Pedro Hernando. Director de Asmentic Consultores.

Pedro Luis Gomis Díaz. Consejero coordinador de Trabajo y Asuntos Sociales. Representación Permanente de España ante la Unión Europea. Profesor de Cooperación Política Europea en el Máster de la Unión Europea en la Universidad Politécnica de Madrid.

Pilar González. Psicóloga. Exdirectora de Casa de Acogida, Santiago de Compostela.

Rafael Fernández Calvo. Director de Novatica, España.

Rafael Illescas. Director del Máster de Comunidades Europeas. Premio Europeo Edelvives. Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad Carlos III de Madrid.

Rafael Materu de Ros. Secretario general de Bankinter.

Raúl Trujillo Herrera. Asesor en Derecho Comunitario. Profesor de Derecho Comunitario del CEU San Pablo de Madrid.

Ricardo Ibáñez Castresana. Profesor de Derecho Comunitario de la Universidad del País Vasco. Titular del Bufete Ibáñez Castresana.

Roberto Rey Dios. Director del Área de Relaciones Internacionales y Cooperación del Instituto Europeo Campus Stellae.

Rosanna López Salgueiro. Exdirectora general de Comunicación Audiovisual de la Xunta de Galicia.

Santiago Corredoira. Abogado. Director de la asesoría jurídica de LaNetro. Madrid.

Santiago Herrero Villa. Jefe del Programa Europeo Citizens First en la Task Force Acciones Prioritarias de Información de la Comisión Europea. Bruselas.

Santiago Mediano. Abogado. Bufete Melchor de las Heras. España.

Valeriano Esteso. Inspector de la Unidad de Investigación de Delincuencia de las Telecomunicaciones de la Dirección General de la Policía.

Yanina Berra. Directora del Área de Estudios de Gestión Empresarial y responsable del Área Deportes de Instituto Europeo Campus Stellae.

Carolina Rodríguez Pereira. Directora del Área de Protocolo y eventos y responsable del Área de Empresas y Marketing de Instituto Europeo Campus Stellae.

Miguel Sánchez Moreno. Responsable del Área de Música.

Rodolfo Saglimbeni. Responsable del Área de Música.

Rafael Montes. Director del Área de Música y Director del Área de Arquitectura.



ACREDITACIONES:



CECAP: el *Instituto Europeo Campus Stellae* es centro asociado de la **Confederación Española de Empresas de Formación (CECAP)**. Como miembros de CEAP, velamos por la calidad y rigor de nuestra formación.



Apostilla de La Haya: reconoce la eficacia jurídica y tramita la legalización única de autenticidad de documentos públicos expedidos dentro del Convenio de La Haya desde 1961.



European Atlantic Diplomatic Academy: colabora e imparte formación especializada para el cuerpo diplomático internacional. Entre las actividades incluye la investigación, el desarrollo y la promoción de la educación diplomática responsable y multidisciplinar.

NUESTRA FORMACIÓN PUEDE SER BONIFICADA



Fundación Tripartita: la **Fundación Tripartita para la Formación en el Empleo**, perteneciente al Sector Público Estatal, **bonifica todos los cursos y másteres del Instituto Europeo Campus Stellae, para trabajadores y empresas**, ya que somos miembros como entidad organizadora de formación.



Fondo Social Europeo: Participa en la financiación de las iniciativas de formación mediante el Programa Operativo Plurirregional Adaptabilidad y Empleo (2007-2013), fomentando el espíritu empresarial y la mejora de la adaptabilidad de trabajadores, empresas y empresarios.



Ministerio de Empleo y Seguridad Social: a través de la Ley de Presupuestos Generales del Estado asigna cada año los recursos destinados a Formación Continua, a la que está adscrito nuestro Instituto. Las acciones bonificadas son posteriormente evaluadas por el Servicio Público de Empleo Estatal y organismos autonómicos correspondientes.

El *Instituto Europeo Campus Stellae* se reserva la posibilidad de introducir modificaciones en la planificación del programa y del claustro académico, con objeto de actualizar y perfeccionar los contenidos y la formación. La dirección podrá rescindir la matrícula por motivos de seguridad u otros motivos que el comité académico considere oportuno.

El *Instituto Europeo Campus Stellae* no efectúa devoluciones de matrículas ya abonadas motivadas por causas ajenas al mismo.